

古代散文选读

刘培棠编译



惠阳地区教育局教研室印

古代散文选读

刘培棠编译



惠阳地区教育局教研室印

1979·3

编 者 的 话

我们伟大的中华民族，富于光荣的革命传统，具有悠久的历史。我们的祖先，为我们留下了极其丰富的文化遗产。我国古代语言的精华，古人语言中有生命的东西，今天仍为我们使用着。青年学生阅读一定数量的文言文，可以初步了解我国古代社会的状况和科学文化的成就，以提高民族自信心；可以培养阅读浅易文言文的能力，打下语文知识的基础，以利于提高现代语文的读写水平。从而，为建设社会主义现代化的祖国服务。

这本《古代散文选读》，是为青年学生提高阅读浅易文言文的能力，丰富语文知识，提供一些资料的。这些文章作为辅助性读物，采用由浅入深的编法，加上了现代语译文、注释、

说明和练习，以方便青年学生自学。“说明”部分，简介作者和文章内容，让读者粗略了解文章的出处和大意。所编的练习题，使读者通过古代语和现代语的比较，从中发现一些规律性的东西，象学习掌握工具一样，去提高读写水平。

在初稿修改过程中，有张剑平、吴敏天、杨宝琳、林洪江、黎明、叶庆居、陈辉中、罗宇寰等同志，提过宝贵的意见。这里致以亲切的谢意。由于水平所限，加上时间十分仓促，编选中难免存在许多问题，恳请大家批评指正。

编 者

一九七九年三月十三日
于惠州西湖之滨

目 录

为 学	彭端淑	(1)
论 学	《 论语 》	(5)
学 记	《 礼记 》	(8)
狐假虎威	《 战国策 》	(10)
画蛇添足	《 战国策 》	(13)
九方皋相马	《 列子 》	(15)
和氏献璧	《 韩非子 》	(18)
晏子谏杀烛邹	《 晏子春秋 》	(21)
晏子使楚	《 晏子春秋 》	(24)
爱莲说	周敦颐	(27)
正午牡丹	沈 括	(30)
柳子厚墓志铭	韩 愈	(33)
小石潭记	柳宗元	(39)
岳阳楼记	范仲淹	(42)

日 喻	苏轼	(46)
墨池记	曾 巩	(49)
登泰山记	姚 鼐	(52)
周 处	刘义近	(57)
阮德如	刘义近	(60)
樵 者	冯梦龙	(62)
豁达先生	袁 枚	(65)
黄生借书说	袁 枚	(68)
李 寄	干 宝	(72)
范缜与神灭论	司马光	(77)
去 私	《吕氏春秋》	(81)
察 今	《吕氏春秋》	(84)
天时不如地利	《孟子》	(90)
鱼我所欲也章	《孟子》	(93)
屈原列传	司马迁	(98)
海 瑞 传	张廷玉	(106)

为 学

彭端淑

〔原文〕

天下事有难易乎？为之，则难者亦易矣；不为，则易者亦难矣。人为之学有难易乎？学之，则难者亦易矣；不学，则易者亦难矣。

吾资之昏，不逮人也；吾材之庸，不逮人也。旦旦^①而学之，久而不怠^②焉，迄乎成^③，而亦不知

〔译文〕

天下的事情有困难和容易的分别吗？去做它，困难的就变为容易的了；不去做，那么容易的也就变为困难的了。人们求学问有困难和容易的分别吗？去学习它，困难也就变得容易了；不去学习，容易的也会变成困难的啊。

我的天资这样迟钝，是比不上人家了；我的能力这样平庸，也比不上别人。然而天天都认真学习，经过长久的时间又不松懈，等到学习有成绩了，也就不会感到

①旦旦：天天。旦，原意天亮日出。 ②怠：懒惰。

③迄（qi）乎成：直到成功。迄，到。

其昏与庸也。吾资之聪倍人也，吾材之敏倍人也；屏弃④而不用，其与昏与庸无以异也。

蜀之鄙⑤有二僧：其一贫，其一富。贫者语于富者曰⑥：

“吾欲之⑦南海⑧，何如？”富者曰：“子何恃⑨而往？”曰：“吾一瓶一钵足矣。”富者曰：“吾数年来欲买舟而下，犹⑩未能也。子何恃而往！”越明年，贫者自南海还，以告富者。富者

那么迟钝和平庸的了。我的天资聪明比人超过一倍了，我的质素敏捷也超过别人一倍了；但是如果把它摒弃不用，那么这和先前迟钝平庸也没有两样了。

四川省的西部边境有两个和尚：一个贫穷，一个富有。穷和尚对富和尚说：“我想去南海，怎么样？”富和尚问：“你凭据什么而去？”回答说：“我只有一个瓶子和一个饭钵就足够了。”富和尚说：“我几年来都想雇船沿江而下，到现在还未能做到。你凭什么去呢！”过了一年，那穷和尚从南海回来，把到了南海的事情告诉那富和尚。富和尚脸上有惭愧颜色。

④屏弃：摒弃，放弃。 ⑤鄙(bi)：边境。 ⑥语于富者曰：对富的和尚说。语，说，动词。“语……曰”与“谓……曰”，都是“对……说”的意思。 ⑦之：到，去，动词。 ⑧南海：指浙江省的普陀山(我国的佛教胜地之一)。 ⑨恃(shi)：凭借。 ⑩犹：还。

有惭色。

西蜀之去^⑪南海，不知几千里也，僧之富者不能至，而贫者能至焉。人之立志，顾^⑫不如蜀鄙之僧哉？

是故聪与敏，可恃而不可恃也；自恃其聪与敏而不学者，自败者也。昏与庸，可限而不可限也；不自限其昏与庸而力学不倦者，自力者也。

四川距离南海，不知有几千里路呀，和尚当中富的去不成，贫的却去到了。一个人的立志，难道比不上四川的穷和尚吗？

这样说来，聪明和敏捷，可以恃仗又不可恃仗的；自己凭借着聪明才干不去学习，是会使自己失败的。迟钝和平庸，可以限制又不可以限制的；那些不受迟钝平庸的限制而奋力学习不知疲倦的，是力求上进的人啊。

⑪去：距离。 ⑫顾：反而，难道。

〔说明〕

彭端淑，字乐斋，清代四川人，著有《白鹤堂诗文集》。这篇文章以四川两个和尚到南海的故事，生动而扼要地论述了难和易、聪敏和昏庸可以转化的关系，勉励人们勤奋学习。这种思想，今天仍具有积极的意义。

〔练习〕

1、文言“之”相当现代汉语助词“的”，有时也作动词“去”、“到”。看看下面句中“之”字，作哪种解释恰当：

人之为学 吾欲之南海

人之立志 西蜀之去南海

2、“则”的用法：①解作“就”、“那么”，形如“……，则……”句式，可释为“如果……，就（那么）……”。②解作“就”。试译下面句式：

为之，则难者亦易矣；

学之，则难者亦易矣；

要做则做。

凡事做则会，不做则安能会耶？

3、先读下面一段文字：

后生家每临事，辄曰，“吾不会做”，此大谬也。凡事做则会，不做则安能会耶？又，做一事，辄曰，“且待明日”，此亦大谬也。凡事要做则做，若一味因循，大误终身。

家鹤滩先生有《明日歌》最妙，附记于此：“明日复明日，明日何其多！我生待明日，万事成蹉跎！世人若被明日累，春去秋来老将至。朝看东流水，暮看日西坠。百年明日能几何？请君听我《明日歌》。”

（选自清代钱泳笔记一则《要做则做》）

根据上文意思解释下面词语，在括号内选择一种正确的解释：辄曰（常常说。乱说。）

大谬（很错误。太调皮。）

安能（安全。怎么能。）

蹉跎（错误。错过。）

论 学

《论语》

〔原文〕

子曰：“学而时习之，不亦说①乎？”

子曰：“温故而知新，可以为师矣。”

子曰：“学而不思则罔②，思而不学则殆③。”

子贡问曰：“孔文子，何以谓之‘文’也？”子曰：“敏而好学，不耻下问，是以④

〔译文〕

孔子说：“学了知识就按时去复习它，不也是愉快的吗？”

孔子说：“温习旧的知识从而有新的发现，可以做老师了。”

孔子说：“只是学习然而不动脑子思考，就会罔然无所得；只是自己胡思乱想然而不学习，也会费尽精力而无所所得。”

子贡问道：“孔文子，他死后凭什么赐他一个‘文’呢？”孔子说：“他聪敏而且

①说(yue)：同“悦”，喜悦，愉快。 ②罔(wang)：迷惑不解。 ③殆(dai)：精神疲倦，失败，不能成功。
④是以：所以。

谓之‘文’也。”

子曰：“默而识^⑤之，学而不厌，诲人不倦。何有于我哉！”

子曰：“三人行，必有我师焉；择其善者而从之，其不善者而改之。”

好学，向比他差的人学习不感到可耻，所以赐给他一个‘文’了。”

孔子说：“把知识默默地记住它，努力学习而且不满足，教导别人不怕厌倦。对于我做到了哪一点呢！”

孔子说：“三个人走在一起，其中必定有值得我学习的人；我选择好的而学习，对那些不好的引以为戒，以便改正。”

⑤识(jì)：同“记”，记住。

〔说明〕

论学六则，每则在原书里称为一章，内容是：说求学的方法和乐趣；说不断学习，不断提高，可以做老师；说学习和思考不可偏废；说好学和虚心是值得记取的；说学和教都要坚持不懈；说要善于求师，择善而从。

《论语》一书的内容，主要是记载孔子及其弟子的言行的。这是一本全面研究儒家思想的书籍。

〔练习〕

1. 填空：

不自限其昏（ ）庸（ ）力学不倦者，自力（ ）也。

凡事做（ ）会，不做则（ ）能会耶？

学而时习之，不亦（ ）乎？

温故（ ）知新

学而不思则（ ），思而不学则（ ）。

敏而（ ）学，不（ ）下问

学而不（ ），悔人不（ ）。

三人行，（ ）有我师焉。

2. 古汉语中的“而”，相当现代汉语“就”、“从而”、“然而”、“但是”、“而且”的意思。在《论学》六则中，注意“而”在各句是什么意思。

3. 参考注释，试译下面两段文字：

玉不琢①，不成器；人不学，不知道②。是故，古之王者，建国君民③，教学为先。

学者有四失④：或失则多，或失则寡，或失则易，或失则止。此四者，心之莫同也。

（选自《学记》）

①琢（zhuo）：雕琢。

②道：道理。

③君民：统治老百姓。君，这里指统治的意思，动词。

④失：这里指缺点。

学 记

《礼记》

〔原文〕

虽有嘉肴①，弗食②不知其旨③也；虽有至道，弗学不知其善也。是故学然后知不足，教然后知困。知不足，然后能自反也；知困，然后能自强也。故曰：教学相长也。

〔译文〕

虽然有美味的鱼肉食品，没有尝吃过就不知道它的味道鲜美；虽然有最好的学问道理，不去学习就不知道它好在哪里。所以学习之后就会感到不满足，教导别人时也觉得有理解不清的地方。有感到不满足的地方，然后能反回来要求自己；有不理解之处，然后能严格要求自己不断前进。所以说：教和学互相促进。

①嘉肴(yáo)：美味的鱼肉。

②弗食：不吃，没有吃过。食同吃，动词。

③旨：味美。

〔说明〕

本文是《礼记·学记》的一则，说明教与学互相发生作用的道理。

《礼记》是记述春秋时代儒家解说“礼”的书，反映古代社会伦理观念、宗法制度、阶级关系及儒家各派的思想。

〔练习〕

1、在古代汉语中，有一些字和另一些字互相通用的。

例如“说”（唸yue）同“悦”，“识”（唸ji）同“记”。

试译下面句子：

学而时习之，不亦说乎？

默而识之，

弗食不知其旨也；

2、参考注释，试译下面一段文字：

善学者师逸①而功倍，不善学者师勤而功半。善待问者②如撞钟：叩③之以小者则小鸣，叩之以大者则大鸣。不善答问者反此。

（选自《学记》）

①逸：少花精力。②待问者：答问的人。

③叩：撞，打。

狐假虎威

《战国策》

〔原文〕

虎求百兽而食之，得狐。

狐曰：“子无敢食我也！天帝使我长百兽，今子食我，是逆天帝命也。子以我为不信，吾为子先行，子随我后，观百兽之见我而敢不走乎。”

虎以为然，故遂与之行。兽见之皆走。虎不知兽畏己而走也，以为畏狐也。

〔译文〕

老虎寻找各种野兽来吃，捉住了一只狐狸。

狐狸说：“你不敢吃我啊！天帝派我做各种野兽的首领，现在你吃了我，这是违背天帝命令的。要是你认为我的话不可靠，我给你走在前头引路，你跟在我的后面，看看各种野兽可有望见我而敢不逃跑的么。”

老虎以为是这样，所以就跟着它走去。野兽看见它们，都逃跑了。老虎不知道这些野兽是害怕自己而逃跑的，以为是害怕狐狸哩。

〔说明〕

《狐假虎威》是《战国策·楚策》的一则寓言。它的原意比喻统治者的糊涂，受了别人的利用而不自知。原意大概是这样：楚国有个执掌政权的人，各小国都惧怕他。一天，楚宣王问他的臣子：“听说中原小国都惧怕昭奚恤，情况是这样吗？”当时很多臣子都不敢回答。有一个臣子叫江一，先讲了“狐假虎威”这个寓言，然后才说：“现在大王的国土纵横五千里，军队近百万，都归昭奚恤掌管，所以中原小国惧怕昭奚恤。其实他们所惧怕的是大王的武力，正象许多野兽惧怕老虎一样。”“假”，是“凭借”、“依仗”的意思。以后，“狐假虎威”成了成语，常用来讽刺那些仗势欺人的人，原意有了演变。

《战国策》是记录战国时代各诸侯国一些史实的书。

“策”，是书的意思。全书共三十三篇，汉朝刘向整理校订。

〔练习〕

- 1、下面句中，“子”相当现代汉语什么意思？
子安能为之足
子无敢食我也
- 2、试比较一下下面句子，古代汉语与现代汉语的说法有什么不同：
天帝使我长百兽
天帝派我做各种野兽的首领
- 3、下面是成语典故，先填写完整，然后理解它的意思